



# DEUTSCH

## ALEMANY/ ALEMÁN

Enlaces comprobados en abril de 2017  
Imágenes de portada Banco fotográfico del CEFIRE de Elda  
<http://lavirtu.com/>

Enllaços comprovats a l'abril de 2017  
Il·lustracions de portada Banc d'imatges del CEFIRE d'Elda  
<http://lavirtu.com/>

## Recursos para el aprendizaje de alemán

### Recursos generales

#### **About (German)**

Contenidos relativos a lengua (rudimentos, vocabulario y gramática), cultura e historia.

<http://german.about.com/>

#### **AlemanSencillo.com**

Curso *online* con enlaces temáticos y sobre destrezas lingüísticas particulares. Explicaciones en castellano.

<http://www.alemansencillo.com/>

#### **Alemán al día (blog)**

Blog sobre lengua en múltiples aspectos y cultura (música, cultura y tradiciones...).

<http://www.alemanaldia.com/>

#### **Alemanadas**

Recursos y materiales para aprender alemán en forma de blog.

<http://www.alemanadas.com/>

#### **Apps zum Deutschlernen**

Listado de aplicaciones para el aprendizaje de alemán

<https://www.test.de/Apps-zum-Deutschlernen-Nur-zwei-von-zwoelf-empfehlenswert-4989440-0/>

#### **Canoo.net**

Buscador que incluye diccionario, información gramatical y ortográfica, etc.

<http://www.canoo.net/index.html>

#### **D-a-F.net**

Portal dedicado al alemán como lengua extranjera. A partir de enlaces temáticos puede accederse a distintos recursos útiles para la enseñanza y el aprendizaje de esta lengua.

<http://www.d-a-f.net/>

#### **DAF/ DAZ**

Compendio austriaco de materiales para alemán como lengua extranjera.

Cubre un variado panorama de aspectos de la lengua de aprendizaje.

Materiales descargables en formato .pdf.

<http://www.graf-gutfreund.at/>

#### **Deutsch Interaktiv**

Curso de alemán en Moodle. Exige registro.

<http://deutsch-interaktiv.eu/>

### **Deutschkurse Deutsche Welle**

Curso de alemán de Deutsche Welle. Se utiliza el potencial de la radio y se dirige

<http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutschkurse/s-2068>

### **Deutsch-Lernen.com**

Lecciones orientadas a diversos niveles, consejos para el aprendizaje de la lengua, información sobre estudios de alemán, etc.

<http://www.deutsch-lernen.com/warumDeutsch.htm>

### **Deutsch Lerner Blog**

Interesante blog para alumnado de alemán como lengua extranjera. Búsquedas de contenidos a partir de niveles de lengua, destrezas, temas. Ejercicios disponibles.

<http://deutschlernerblog.de/>

### **Deutsch-Portal.com**

Potente portal con numerosos materiales para la enseñanza y el aprendizaje de alemán distribuidos por categorías. Materiales de alemán como lengua extranjera descargables, posibilidades de formación, exámenes y certificados de interés...

<https://www.deutsch-portal.com/index.php>

### **El alemanista (blog)**

Blog en español sobre aprendizaje de lengua y cultura alemanas. Recursos explicaciones, recomendaciones útiles.

<http://www.alemanista.com/>

### **Forum Wirtschaftsdeutsch**

Materiales para la clase de alemán, ejercicios diversos, imprimibles en varios formatos.

<http://www.wirtschaftsdeutsch.de/lehmaterialien/index.php>

### **German Language. References and Resources**

Todo tipo de recursos relacionados con el alemán a partir de enlaces en una tabla.

<http://www.trans-link.com/german.html>

### **Goethe Institut**

Página del instituto alemán de referencia en la promoción y divulgación de la lengua y la cultura alemanas. Numerosos recursos dirigidos a ello, algunos de ellos gratuitos para su uso *online*.

<https://www.goethe.de/de/index.html>

### **ISLCollective**

Plataforma para compartir fichas con muchísimos materiales disponibles. Sección de ISLCollective referida al alemán. Búsquedas muy personalizables.

<https://de.islcollective.com/>

### **Lern Deutsch Stadt der Wörter**

Aplicaciones del Goethe-Institut para el aprendizaje de alemán

App en iTunes: <https://itunes.apple.com/de/app/lern-deutsch-die-stadt-der-w%C3%B6rter/id945809553?mt=8>

App en GooglePlay <https://play.google.com/store/apps/details?id=de.goethe.lerndeutsch&hl=de>

### **Lernen mit Apps**

Colección de apps para el aprendizaje de alemán.

<http://lernenmitapps.de/beste-deutsch-lern-apps/>

### **Lorenz Derungs. Deutsch als Fremdsprache**

Recurso *online* del profesor Lorenz Derungs a partir de la que es posible acceder a gran cantidad de materiales imprimibles para su uso en la clase de alemán como lengua extranjera.

<http://www.deutschalsfremdsprache.ch/index.php?actualid=5054>

### **Lorenz Derungs. Arbeitsblätter Deutsch**

Sección del recurso anterior con multitud de fichas de trabajo para el aprendizaje y la enseñanza de la lengua alemana.

<http://www.sekundarschulvorbereitung.ch/>

### **Materialpool für DaF/ DaZ**

Muy completa colección de recursos organizados por categorías para aprender alemán como lengua extranjera o como segunda lengua.

<http://schulbibo.de/>

### **Mein Sprachportal**

Portal austriaco de información sobre materiales para aprender la lengua (algunos gratuitos), exámenes y cursos.

<http://sprachportal.integrationsfonds.at/>

### **Schwerpunkt Deutsch als Fremdsprache (DaF) von Ralf Kinas**

Página personal de Ralf Kinas con ejercicios de gramática, sintaxis, léxico, comprensión lectora, test bastante bien descritos, enlaces, recursos gráficos diversos, etc.

<http://www.ralf-kinas.de/>

### **Übungen für Deutsch als Fremdsprache**

Página italiana con ejercicios para aprender y repasar alemán basados en la herramienta HotPotatoes.

URL: <http://ospitiweb.indire.it/ictavagnacco/deutsch/index.htm>

### **Übungsseiten DaF**

Página de Michael Möbius con ejercicios realizados con HotPotatoes sobre lengua, actualidad, cultura e instituciones alemanas.

<http://www.dlc.fi/~michi1/uebungen/>

### **Unterrichtsmaterialien Deutsch als Fremdsprache**

Documento de Lingolia.com con materiales sueltos útiles para el profesorado de alemán de niveles básicos. En formato pdf.

[https://s3-eu-west-1.amazonaws.com/lingolia/download/lingolia\\_daf\\_v5.pdf](https://s3-eu-west-1.amazonaws.com/lingolia/download/lingolia_daf_v5.pdf)

### **Zum.de**

(Zentrale für Unterrichtsmedien im Internet) Multitud de materiales para el aula relativas a idiomas y otras disciplinas no lingüísticas en alemán.

<https://www.zum.de/portal/>

### **ZUM Wiki. Deutsch als Fremdsprache**

Sección de la anterior que desarrolla los materiales disponibles en Internet sobre alemán como lengua extranjera. Estructura de wiki.

[https://wiki.zum.de/wiki/Kategorie:Deutsch\\_als\\_Fremdsprache](https://wiki.zum.de/wiki/Kategorie:Deutsch_als_Fremdsprache)

## Diccionarios

### **Bab.la**

Enlaces a diversos diccionarios bilingües de alemán y otras doce lenguas.

<http://de.bab.la/woerterbuch/#>

### **Beolingus**

Diccionario *online* alemán-español.

<http://dict.tu-chemnitz.de/de-es/>

### **Dict.cc**

Diccionario *online* alemán-español con enlaces a traducción en otras lenguas.

Web: <http://dees.dict.cc/>

App en iTunes: <https://itunes.apple.com/us/app/dict-cc-dictionary/id327732352?mt=8>

App en GooglePlay: <https://play.google.com/store/apps/details?id=cc.dict.dictcc&hl=de>

### **Duden**

Diccionario de lengua alemana

Web: <http://www.duden.de/>

App en iTunes: <https://itunes.apple.com/de/app/duden-dictionaries/id592995330?l=de&mt=12>

App en GooglePlay: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.duden.container&hl=de>

### **LEO's**

Diccionarios *online*. Aparte del alemán-español, se ofrecen otros de alemán y diversas lenguas. Información sobre uso y explicaciones gramaticales (por ejemplo, conjugaciones)

Web: <http://www.leo.org/spanisch-deutsch/>

App en iTunes: <https://itunes.apple.com/es/app/leo-worterbuch/id396838427?mt=8>

App en GooglePlay: <https://play.google.com/store/apps/details?id=org.leo.android.dict&hl=de>

### **Langenscheidt. Diccionarios en línea**

Serie de diccionarios *online* de alemán-español y alemán-otras lenguas.

Información adicional sobre sinónimos.

<https://es.langenscheidt.com/>

### **Pons**

Diccionario Pons. Alemán-diversas lenguas.

Web: <http://de.pons.com/>

App en iTunes (traductor *online* multilingüe):

<https://itunes.apple.com/es/app/traductor-en-l%C3%ADnea-pons/id577741918?mt=8&ign-mpt=uo%3D4>

App en GooglePlay (traductor *online* multilingüe):

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.pons.onlinedictionary&hl=de>

### **The Free Dictionary. Deutsch**

Diccionario alemán *online*.

<http://de.thefreedictionary.com/>

### **Wortschatz. Universität Leipzig**

Completo diccionario de la Universidad de Leipzig. Contextos, frecuencia, usos, palabras concurrentes, gráfico con relaciones...

<http://wortschatz.uni-leipzig.de/>

## Gramática

### **Der, die, das**

Juego *online* para aprender los artículos en alemán.

<http://derdiedas.bochis.com/>

### **Deutschweblog (blog)**

Blog con entradas referidas a distintos aspectos gramaticales. Ofrece un menú lateral a través del cual es posible buscar contenidos de gramática de forma precisa y sencilla.

<http://blog.deutschweb.net/>

### **Deutsch Übungen Grammatik App**

App en GooglePlay: <https://play.google.com/store/apps/details?id=da.app.grammatiktrainer&hl=de>

<https://play.google.com/store/apps/details?id=da.app.grammatiktrainer&hl=de>

## Gramática alemana

Página que incluye un completo resumen de gramática alemana de más de 100 páginas entre otros documentos de interés (vocabulario, ejercicios de gramática...)

<https://www.gramatica-alemana.es/>

### **Grammatikübungen.com**

Conjunto de ejercicios sobre gramática (casos, preposiciones, etc.)

<http://www.grammatikuebungen.com/Grammatikuebungen/faces/Index.xhtml>

### **Konjugator. LingoFox**

Konjugador verbal en alemán y otros idiomas.

<http://konjugator.lingofox.de/de/index.php>

### **Konjugator. Verbix**

Konjugador en gran cantidad de lenguas, entre ellas, el alemán.

<http://www.verbix.com/languages/german.shtml>

### **Übungsseiten (Grammatik)**

Banco de ejercicios sobre diversos aspectos gramaticales.

<http://www.dlc.fi/~michi1/uebungen/>

## Ortografía

### **Institut für Deutsche Sprache**

Información sobre la reforma ortográfica. Varios documentos descargables en formato .pdf

<http://www1.ids-mannheim.de/service/reform/>

## Medios de comunicación

### Televisión y radio

#### **3SAT Mediathek**

<http://www.3sat.de/mediathek/>

#### **ARD Mediathek**

<http://www.ardmediathek.de/tv>

#### **Das Erste Mediathek**

<http://mediathek.daserste.de/>

#### **Deutsche Welle. Media Center**

<http://www.dw.com/de/media-center/live-tv/s-100817>

### **Euronews**

<http://de.euronews.com/live>

### **ORF-TV**

<http://tvthek.orf.at/>

### **SWF3**

<https://www.swr3.de/startpage/-/id=47310/14mpkol/index.html>

### **WDR**

<http://www.wdr.de/>

### **ZDF.de**

<https://www.zdf.de/#/hauptnavigation/startseite>

## Publicaciones periódicas

### **Liste deutsche Zeitungen Wikipedia**

Lista de periódicos alemanes.

[https://de.wikipedia.org/wiki/Liste\\_deutscher\\_Zeitungen](https://de.wikipedia.org/wiki/Liste_deutscher_Zeitungen)

### **Liste österreichischer Zeitungen**

Lista de periódicos austriacos.

[https://de.wikipedia.org/wiki/Liste\\_%C3%B6sterreichischer\\_Zeitungen](https://de.wikipedia.org/wiki/Liste_%C3%B6sterreichischer_Zeitungen)

### **Liste von Schweizer Zeitungen (Deutsch)**

Lista de periódicos suizos en alemán.

[https://de.wikipedia.org/wiki/Liste\\_von\\_Schweizer\\_Zeitungen#Deutsch](https://de.wikipedia.org/wiki/Liste_von_Schweizer_Zeitungen#Deutsch)

## *Podcast*

### **German GrammarPod**

App en iTunes con *podcasts* acerca de contenidos gramaticales en alemán.

<https://itunes.apple.com/gb/podcast/german-grammarpod/id253979257?mt=2>

### **GermanLingq**

*Podcasts* sobre temas de actualidad en diversos formatos para niveles inicial (en torno a un minuto) e intermedio (8-10 minutos).

<http://germanlingq.com/>

### **Podcast.de**

Gran recopilación de *podcast* agrupados por temas que cubren una gran amplitud de intereses. También ofrece la posibilidad de filtrar recursos audiovisuales.



Web: <http://www.podcast.de/>

App en GooglePlay: [https://play.google.com/store/apps/details?id=de.podcast.apps.android.release&referrer=show%26utm\\_source%3Dpodcast.de%26utm\\_medium%3Dbadge%26utm\\_campaign%3Dapp](https://play.google.com/store/apps/details?id=de.podcast.apps.android.release&referrer=show%26utm_source%3Dpodcast.de%26utm_medium%3Dbadge%26utm_campaign%3Dapp)

### **Podclub Andrea erzählt**

Serie de *podcasts* de Andrea Fischer, *podcaster* suiza con materiales interesantes para alumnado de alemán de niveles A2 y B1. Transcripción visible con algunas notas de ayuda.

<http://www.podclub.ch/sendungen/andrea-erzaehlt-d>

### **Slowgerman**

*Podcast* ideal para niveles iniciales que adapta la velocidad de locución para facilitar su comprensión. Transcripción con algunas notas de ayuda.

<http://slowgerman.com/>

### **Wrint**

*Podcasts* agrupados por categorías no dirigidos específicamente a alumnado de alemán como lengua extranjera.

<http://www.wrint.de/>

## **Audiovisual**

### **Alemán en 5 minutos**

Canal de YouTube en español con vídeos cortos útiles para el aprendizaje del alemán. Dibujos animados, ejercicios, gramática, tests, cultura...

<https://www.youtube.com/user/Tutideutsch/featured>

### **Andrea Thionville**

Canal de YouTube para el aprendizaje de alemán de Andrea Thionville.

<https://www.youtube.com/channel/UCfOofDE4YWz7Lcfe0Z7L-6Q>

### **Easy Languages**

Canal de YouTube con vídeos sobre alemán en contextos informales.

<https://www.youtube.com/user/magauchsein/featured>

### **Learn German with Herr Antrim**

Canal de YouTube para aprender alemán orientado a alumnado de habla inglesa.

<https://www.youtube.com/user/MrLAntrim>

### **Wort Schatz**

Canal de YouTube enfocado al aprendizaje de vocabulario en alemán.

<https://www.youtube.com/channel/UCRhtSuDKyK5Jj0MRiVhQFtA/featured>

## Profesorado

### **American Association of Teachers of German**

Recursos, foros, programas de estudios...

<http://www.aatg.org/>

### **Bildungserver**

Recursos de todo tipo para la enseñanza (sistema, etapas, áreas, recursos, interculturalidad, planificación, tecnologías de la información y la comunicación, etc.)

<http://www.bildungserver.de/>

### **Forum Deutsch als Fremdsprache**

Servicio para la enseñanza de alemán como lengua extranjera: foros, buscador temático de ejercicios, estudios, vínculos, proyectos web, etc.

<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/>

## Varios

### **Chefkoch.de**

Página sobre cocina y recetas.

<http://www.chefkoch.de/>

### **Das Deutschland-Portal**

Portal con informaciones de todo tipo sobre Alemania: educación, salud, cultura, medios, deporte, instituciones, turismo, economía, ciencias, etc. Multitud de usos para el conocimiento del país o de alguno de estos aspectos. Disponible en varios idiomas, entre ellos, español y alemán.

<https://www.deutschland.de/de>

### **Die Schweiz entdecken**

Información para descubrir Suiza. También accesible desde otras 8 lenguas además del alemán.

<https://www.eda.admin.ch/aboutswitzerland/de/home.html>

### **Institutionen**

Completo catálogo de instituciones federales. Interesante para consulta.

<https://bbb.neteler.org/bund-und-laender/>

### **LeMO**

Página sobre la historia de Alemania. Recursos diversos (textos, imágenes de realidad virtual, etc.) referidos a momentos claves de aquella.

<https://www.dhm.de/lemo/>

### **Märchen der Gebrüder Grimm**

Recurso relativo al aprovechamiento de los cuentos tradicionales en la formación. Relatos de los hermanos Grimm.

<http://www.maerchenapfel.de/home.html>

### **Phonetik. Die Laute des Deutschen**

Página de la Universidad de Iowa con vídeos y animaciones sobre la fonética del alemán.

<http://soundsofspeech.uiowa.edu/german/german.html>

### **Portal Alemania**

Trabajar, vivir, estudiar en Alemania. Cultura y vida.

<http://www.portalalemania.com/>

### **Projekt Gutenberg.de**

Página alemana del Proyecto Gutenberg. Textos en formato electrónico a partir de un listado de autores ordenado alfabéticamente. Incluye información biográfica y literaria.

<http://gutenberg.spiegel.de/>

### **Twitter in DaF**

Wiki con un completísimo índice de referencias sobre alemán como lengua extranjera en Twitter.

[https://wiki.zum.de/wiki/Twitter\\_in\\_DaF#N.C3.BCtzliche\\_Twitter-Seiten\\_f.C3.BCr\\_Deutsch\\_als\\_Fremdsprache](https://wiki.zum.de/wiki/Twitter_in_DaF#N.C3.BCtzliche_Twitter-Seiten_f.C3.BCr_Deutsch_als_Fremdsprache)

### **Volkslieder Verzeichnis**

Miles de canciones populares en alemán con letra y, en algunos casos con melodía presentadas en orden alfabético

<http://ingeb.org/Volksong.html>

### **Vorleser.net**

Colección de audiolibros agrupados por géneros.

Web: <https://www.vorleser.net/>

App en iTunes: <https://itunes.apple.com/de/app/vorleser.net-kostenlose-horbucher/id882692631?mt=8>

App en GooglePlay: <https://play.google.com/store/apps/details?id=de.publishair.vorleser>